



Participation of Professor Hammouti as Honorate Delegate in Malaysia 19-23 December, 2016 in Kuala Lumpur, Malaysia

مشاركة البروفسور بلخير حموتي كمندوب فخري في ماليزيا
أيام 19-23 ديسمبر، 2016 في كوالالمبور، ماليزيا

I am so happy to be invited by the Mustafa (pbuh) Science and Technology Foundation (MSTF) and the Universiti Putra Malaysia (UPM) to attend the second edition of the Science and Technology Exchange Program among Muslim Countries (STEP) during 19-23 December, 2016 in Kuala Lumpur, Malaysia.

سعيد جدا أن أجيب دعوة مؤسسة مصطفى (صلى الله عليه وسلم) للعلوم والتكنولوجيا (MSTF) وجامعة بوترا الماليزية (UPM) للمشاركة في اللقاء الثاني من برنامج تبادل العلوم والتكنولوجيا بين الدول الإسلامية (STEP) أيام 19-23 ديسمبر، 2016 في كوالالمبور، ماليزيا.



The objective of the Science and Technology Exchange Program among Muslim Countries (STEP) is to bring together eminent researchers from the Islamic world to think and reflect on a strategy of scientific and technology collaboration between Muslim countries. In fact, 180 Muslim researchers, scholars and faculty members and 30 scientists from Bangladesh, Egypt, India, Saudi Arabia, Iran, Jordan, Malaysia, Morocco, Oman, Pakistan, Singapore, and Turkey gathered for five days to meet and exchange views on ways to tackle the challenges facing R&D in the Muslim world.

The meeting took place at the presidency of the University Putra Malaysia (UPM). The campus is marked by its cleanliness and the vast green space with a warm welcome from the managers and all staff of the UPM.

الهدف من برنامج العلوم وتبادل التكنولوجيا بين الدول الإسلامية هو جمع باحثين متميزين من العالم الإسلامي على التفكير، لوضع استراتيجية للتعاون العلمي والتكنولوجي بين الدول الإسلامية. وقد شارك في هذا الملتقى 180 من الباحثين والعلماء وأعضاء هيئة التدريس من بينهم 30 عالما من بنغلاديش ومصر والهند والمملكة العربية السعودية وإيران والأردن وماليزيا والمغرب وعمان وباكستان وسنغافورة وتركيا. وخلال خمسة أيام من العمل والتشاور وتبادل الآراء حاول المشاركون التفكير في سبل معالجة التحديات التي تواجه البحث والتنمية في العالم الإسلامي.

وتم الاجتماع في رئاسة جامعة بوترا بالعاصمة الماليزية كوالا لامبور التي تتميز بفضاء جميل يغلب عليه المساحات الخضراء والنقاء وقد لقي المشاركون ترحيبا حارا من رئيسة الجامعة بالنيابة ومدير أكاديمي العلوم بماليزيا وجميع موظفي الجامعة.



UMP - Entrance



Presidency of UPM



Faculty of Science & Technology

The program included panels, round table discussions, workshops and speeches under the titles of the Scientific and Technological Collaborations among Islamic Countries, Creation of Environment for Discovery and Creativity at Universities and Research Institutes and Issues Related to Publishing High Impact Scientific Articles.

وتضمن البرنامج محاضرات ولوحات ومناقشات على موائد مستديرة وورشات عمل تحت عناوين أوجه التعاون العلمي والتكنولوجي بين البلدان الإسلامية، وخلق بيئة للاكتشاف والإبداع في الجامعات ومعاهد البحوث والقضايا المتعلقة النشر العلمي في مجلات عالية التأثير.



Conference room

المدرج الرئيسي في جامعة بوترا

Monday 19 Dec. 2016

الإثنين 19 دجنبر 2016

The opening ceremony was chaired by :

ترأس الجلسة الافتتاحية كل من أ.د. داتين بادوكا الرئيس بالنيابة لجامعة بوترا وأ.د. عمر ياغي الحائز على جائزة مصطفى سنة 2015 وكذلك أ.د. سرر المتحدث باسم مؤسسة مصطفى (صلى الله عليه وسلم) للعلوم والتكنولوجيا

-the Vice Chancellor of the UPM, Prof. Datin Paduka;

-Prof. Yaghi, the 2015 Mustafa^(pbuh) Prize laureate

-and Professor Sarkar, speaking to MSTF media.

يقول البروفيسور ياغي على جائزة مصطفى عام 2015:



**Prof. Yaghi
Laureate
Mostafa Prize
2015 said:**

The Science is One Common Language We Can speak; No Matter Which Part of the World we are ..

Research is to make next generation of Great Minds



العلم هو اللغة الواحدة المشتركة التي نستطيع التحدث به؛ بغض النظر في أي بقعة من العالم نحن .. البحث هو جعل الجيل القادم من العقول العظيمة يرجى فقط تبادل أفكارك على المعادلة الصحيحة لهذا السؤال:

Please only share your thoughts on the right statement for the question:

ما هي مهمة الجامعات؟

What is the mission of the Universities ?

1-Educating people to solve the problems & make inventions and monitoring students

1-توعية الناس من أجل حل المشاكل وتقديم الاختراعات والطلاب مراقبة

2-Making a prosperity to create wealth out of R&D and invention

2-جعل والازدهار لخلق الثروة من البحث والتطوير والاختراع

3- Both simultaneously and side by side

3- كل وقت واحد وجنبا إلى جنب



In addition to the Plenary Conferences, there were three discussion sessions between the different personalities who attended and several doctoral students from the universities of Malaysia.

بالإضافة إلى المحاضرات الرئيسية، كانت هناك ثلاث جلسات النقاش بين مجموعات الشخصيات مختلفة الذين حضروا وعدد من طلاب الدكتوراه من جامعات ماليزيا.



with Professor Omar Yaghi crowned **ياغي المتوج بجائزة مصطفى عام 2015**
Mustafa Award 2015



with Professor Jackie Ying from Singapore, **ة جاي بين من سنغافور ة**
winner of the 2015 Mustafa(pbuh) Prize, **الفائزة بجائزة مصطفى عام 2015**



you are on campus ... the broad elimination of green
... stadiums, ethics

لا تحزن فأنت في الحرم الجامعي ... القضاء الواسع
الأخضر... الملاعب ، الأخلاق



Congratulations for all the organizers of this seminar and for the warm reception and generous hospitality, we knew the people of Malaysia in Mecca and Medina, and people talk about morals but as you visit them in their country and know more honestly said: a healthy mind in a healthy body.

كل التهاني لكل المنظمين لهذه الندوة وعلى حفاوة الاستقبال
وكرم الضيافة، كنا نعرف أهل ماليزيا في مكة والمدينة
ويتحدث الناس عن أخلاقهم لكن وأنت تزورهم في بلدهم
تعرفهم أكثر وصدق من قال : العقل السليم في الجسم السليم.



Mrs. The Vice Chancellor of the university stayed with us during the whole day since Monday to Friday and until the break and share lunches and dinners. So thank you very much.
Ethics Commissioner

السيدة الفاضلة رئيسة الجامعة بالنيابة ما فارقتنا خلال الأيام
كلها منذ الاثنين إلى الجمعة : وحتى حصة الاستراحة ووجبات
الغذاء والعشاء. فشكراً جزيلاً. ونعم الأخلاق السامية



This part of the Statement refers to the biennial Mustafa(pbuh) Awards Ceremony launched by the MSTF in a bid to recognize the achievements of Muslim scientists. Professor Omar Yaghi from Jordan and Professor Jackie Ying from Singapore, who were the winners of the 2015 Mustafa(pbuh) Prize, delivered speeches and chaired workshops during the STEP forum.

“The two laureates have shared their scientific experiences during the STEP forum, which could help other Muslim scientists to overcome the existing obstacles,” said Vice Chancellor of the UPM, Professor Aini Ideris, in an interview with MSTF Media.

As explained by the organizers, the ultimate goal of the event is to “provide a platform for scientific exchange and synergy” among Muslim countries with the hope of increasing the scientific output in Muslim nations.

According to the Joint Statement, the delegates agreed to create “on-line hub to be an enabling platform for S&T collaborations and give access to best practices among Islamic countries.”

وخلصة يشير البيان إلى أن حفل جوائز مصطفى
(عليه السلام) سيقام كل سنتين من قبل MSTF وهدفه
هو محاولة للتعرف على إنجازات العلماء المسلمين.
ألقى البروفيسور عمر ياغي من الأردن والأستاذ
جاكي بينغ من سنغافورة، الفائزين مصطفى (ص)
جائزة عام 2015، محاضرات وترأس ورش عمل
خلال الملتقى الخطوة.

وكما تحدثت نائبة الرئيس بجامعة بوترا ، أستاذ العيني
ادريس ، في مقابلة مع وسائل الإعلام MSTF أن
"الفائزين اثنين تقاسمت الخبرات العلمية من خلال
المنتدى الخطوة، التي يمكن أن تساعد العلماء
المسلمين الآخرين للتغلب على العقبات القائمة"،
ووضح المنظمون، أن الهدف الرئيسي من هذا الحدث
هو "توفير منبر لتبادل العلمي والتعاون" بين الدول
الإسلامية على أمل زيادة الإنتاج العلمي في الدول
الإسلامية.

ووفقاً لبيان مشترك، اتفق أعضاء اللجنة على إنشاء
"المركز على شبكة الإنترنت ليكون منصة حيوية
للتعاون العلمي والتكنولوجي ومنح حق الوصول إلى

They also decided to create an endowment whose purpose is to fund activities that go "beyond the present level of competence."

"We need to focus on scientific activities that address the big issues of Muslim nations including water purification and desalination, renewable energies and so on," said Professor Sarkar, speaking to MSTF media.

The delegates also encouraged the MSTF to continue holding the STEP on a regular basis each time hosted by a different Muslim country.

"The success of this [STEP] meeting encouraged us to setup the second STEP meeting in another Islamic country to be determined", read the Statement in an expression of satisfaction with the way the STEP was held.

أفضل التطبيقات بين الدول الإسلامية".

كما ناشدوا إنشاء "الوقف" الذي يهدف إلى تمويل الأنشطة للارتقاء "إلى مستوى أعلى من الكفاءة".

وقال البروفيسور سركار "نحن بحاجة إلى التركيز على الأنشطة العلمية التي تعالج القضايا الكبرى من الدول الإسلامية بما في ذلك تنقية وتحلية المياه والطاقات المتجددة وهلم جرا"

شجع المندوبون أيضا MSTF أن تتواصل الجهود على أساس منتظم لكي تستضيفها كل مرة دولة إسلامية:

"إن نجاح هذا الاجتماع شجعنا على الإعداد للاجتماع الخطوة الثانية في بلد إسلامي آخر يحدد فيما بعد"، وجاء في البيان تعبيراً عن رضاهم عن الطريقة التي تم بها عقد الخطوة.



The university organized on Thursday night a dinner was chaired by Mrs. President on behalf of the university and the Director of the Academy of Sciences Malaysia and the Representative of the award Mustafa (peace be upon him) during which the certificates were distributed to the participants

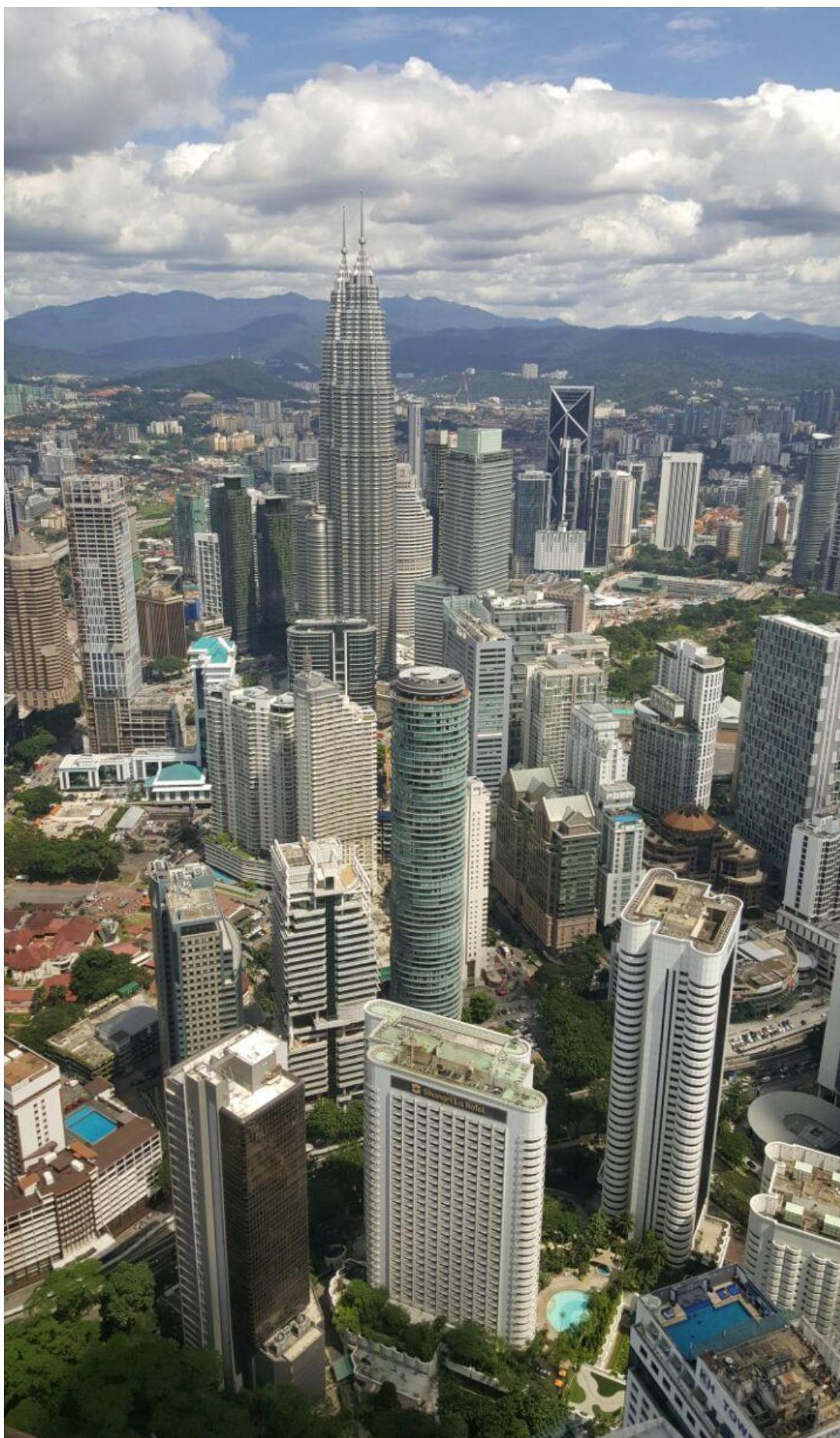
أقامت الجامعة يوم الخميس ليلاً مأدبة عشاء ترأستها السيدة الفاضلة رئيسة الجامعة بالنيابة والسيد مدير أكاديمي العلوم بماليزيا والممثل لجائزة مصطفى (صلى الله عليه وسلم) وتم خلالها توزيع الشواهد للمشاركين.



In the latter, we share with you some pictures taken of this beautiful capital

وفي الأخير ، نتقاسم معكم بعض الصور التي التقطناها من هذه العاصمة الجميلة





I had the opportunity to meet Professor Azizan Ahmad of the University of Malaysia, who visited the University Mohammed I. He was invited by Prof. A. Elidrissi and gave a lecture on the use of polymer in the electricity generators. We were honored to visit the capital at night and visit some of its beautiful mosques. Prof Azizan offered also a diner with Prof. Eddadoudi, KAUST.

كانت لي فرصة اللقاء بالبروفيسور عزيزاً أحمد من الجامعة الماليزية الذي زارنا بجامعة محمد الأول وألقى محاضرة حول استخدام البولمر في مولدات الكهرباء. وقد تشرفنا بزيارة العاصمة ليلاً وزيارة بعض مساجدها العامرة ليل نهار . تشرفنا أيضاً بتناول وجبتي عشاء رفقة الأستاذ محمد الداودي من جامعة الملك عبد الله بجدّة.



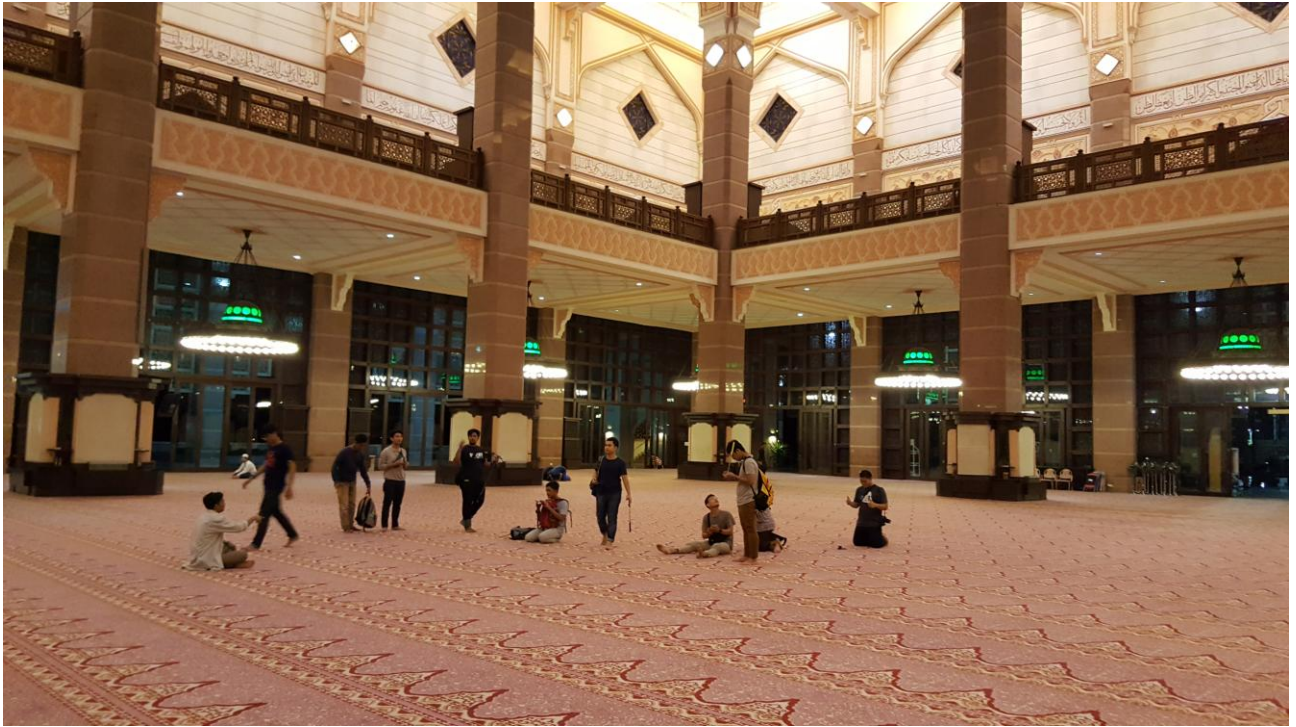
Putra Mosque: in any beauty, we visited at ten at night .Open day and night. Some of them read the Koran and others pray and someones enjoy them architecture

مسجد بوترا : أية في الجمال ، زرناه في العاشرة ليلاً. مفتوح ليل نهار فمنهم يتلو القرآن ومنهم يصلي ومنهم يستمتع بالهندسة المعمارية



We met visitors from Thailand, enjoy the place and time .Look at the bottom place of ablution facilities and honestly said cleanliness of faith.

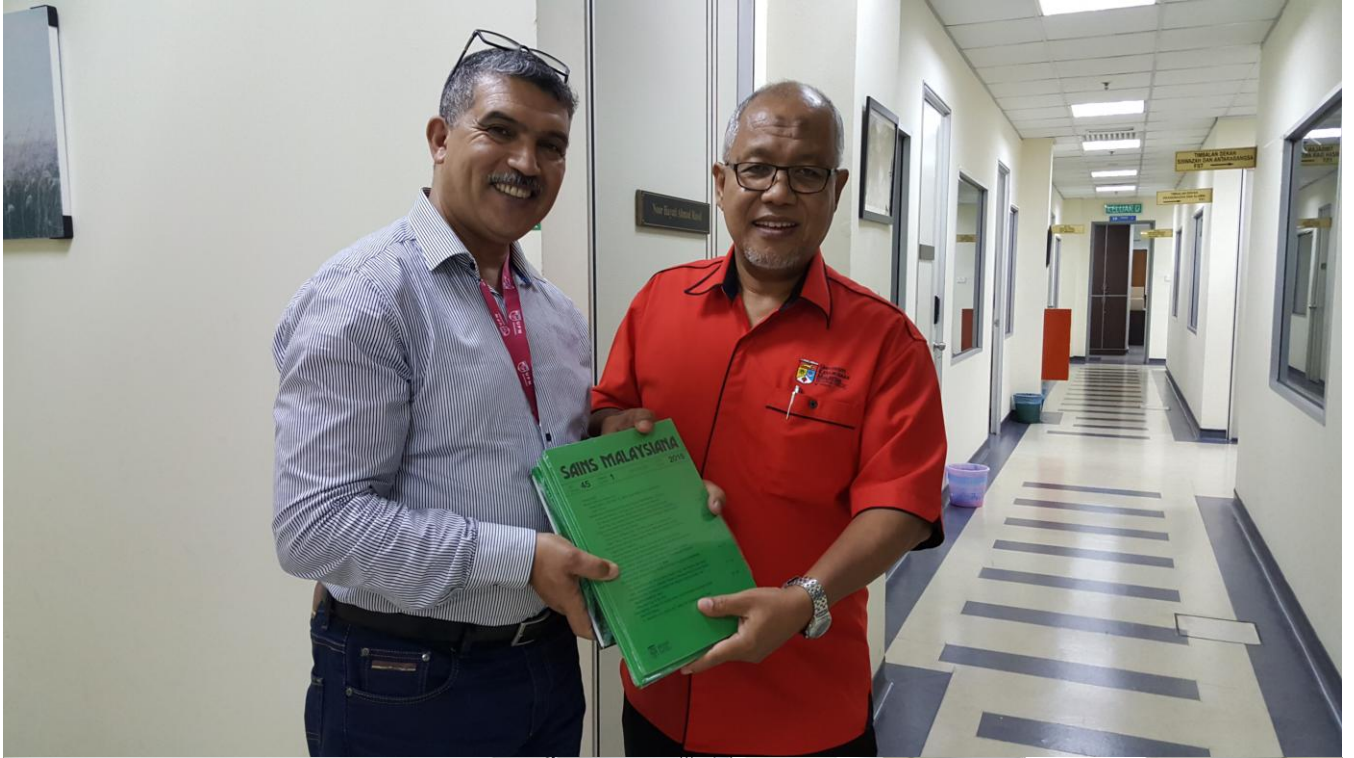
التقينا بزوار من تايلاند ، الاستمتاع بالمكان والزمان . انظر إلى الأسفل مكان الوضوء والمرافق وصدق من قال النظافة من الإيمان.



Reception by the Dean of the Faculty of Science who offered me two copies of the journal Science Malaysia during the visit of the college and a college -ktab versions:

السيد عميد كلية العلوم يهدي لنا نسختين من مجلة العلوم الماليزية أثناء زيارة الكلية وإحدى إصدارات الكلية -كتاب :

Taman Paku Pakis Fern Garden Edited by Noraini Talib, Norhayati Ahmad & Maimon Abdullah



A tribute of thanks and gratitude to our colleagues at the University Putra Malaysia and a team of Mostafa Prize as well as Mustafa Scientific & Technological Program (STEP) and more giving and success at all levels.

تحية شكر وامتنان لأهلنا وأصدقاءنا بجامعة بوترا
الماليزية وفريق جائزة مصطفى وبرنامج التعاون
العلمي والتكنولوجي ومزيداً من البذل والعطاء والنجاح
على جميع الأصعدة.

A tribute of thanks and gratitude to our colleagues at the University Putra Malaysia and a team of Mostafa Prize as well as Mustafa Scientific & Technological Program (STEP) and more giving and success at all levels.

تحية شكر وامتنان لأهلنا وأصدقائنا بجامعة بوترا
الماليزية وفريق جائزة مصطفى وبرنامج التعاون
العلمي والتكنولوجي ومزیداً من البذل والعطاء والنجاح
على جميع الأصعدة.

Large success to all researchers in the World to win MostafaPrize

<http://mustafaprize.org/en/>



والسلام عليكم ورحمة الله